



Verdun, le 16 novembre 2009

Chers parents,

Les prochains concerts d'élèves auront lieu **le dimanche 13 décembre 2009, au gymnase de la Villa Sainte-Marcelline**, située au 815 Upper Belmont, à Westmount (entrez par *Les Sources*). Ceux-ci devraient en principe avoir une durée de 45 à 60 minutes et permettront aux élèves de jouer leurs pièces devant un public attentif et compréhensif. Donc, ceux et celles qui seront prêts à jouer peuvent s'inscrire à l'heure de leur choix. Nous espérons que vous encouragerez vos enfants à y jouer, car le soutien des parents est important. La musique doit apporter du plaisir; ce concert aura un air de spectacle de par l'enthousiasme des spectateurs. Les enfants qui le désirent pourront s'habiller de leurs plus beaux atours.

Dear parents,

*The next student recitals will be held on **Sunday, december 13, 2009 in the gymnasium of the Villa Sainte-Marcelline (815 Upper Belmont in Westmount, by Les Sources)**. These concerts usually are 45 – 60 minutes long and provide an opportunity for students to play their repertoire for an attentive and sympathetic audience. Students who are ready to play may register for the concert hour of their choice. We hope that you will encourage your children to play, as parental support is very important for young musicians. Music must be pleasurable; an enthusiastic audience will create a enjoyable experience. Children are welcome to dress formally.*

DATE LIMITE DES INSCRIPTIONS / DEADLINE : Le 04 Décembre 2009

VEUILLEZ S.V.P. INDIQUER VOS 1^{er} ET 2^e CHOIX D'HEURES DE CONCERT
please indicate your 1st and 2nd choices of concert

Les élèves qui remettent leur fiche d'inscription en retard risquent de ne pas figurer au programme et d'avoir un choix plus restreint dans l'horaire des concerts (premier arrivé, premier servi!)

Students who give in their registration form past the deadline run the risk of not being listed on the program and may be restricted in their choice of concert time (first come, first served!)



INSCRIPTION AU CONCERT DU 13 DÉCEMBRE 2009

(À remplir par le professeur) **Formulaire reçu le :** _____

1 ^{ER} CHOIX/ 1 ST CHOICE	2 ^E CHOIX / 2 ND CHOICE
10h00 <input type="checkbox"/>	10h00 <input type="checkbox"/>
11h00 <input type="checkbox"/>	11h00 <input type="checkbox"/>
13h30 <input type="checkbox"/>	13h30 <input type="checkbox"/>
15h00 <input type="checkbox"/>	15h00 <input type="checkbox"/>
16h30 <input type="checkbox"/>	16h30 <input type="checkbox"/>

Désolés! Nous ne pourrons pas assister au concert / Sorry, we can't be there

PRÉNOM, NOM : _____

TÉLÉPHONE : _____

COURRIEL : _____

INSTRUMENT : _____ **NIVEAU :** _____ **ÂGE :** _____

Accompagnateur (s'il y a lieu) : _____

PROFESSEUR : _____

TRÈS IMPORTANT ↓

PIÈCE 1 : _____ **COMPOSITEUR :** _____ **MIN :** _____

PIÈCE 2 : _____ **COMPOSITEUR :** _____ **MIN :** _____

PIÈCE 3 : _____ **COMPOSITEUR :** _____ **MIN :** _____

S.V.P. RETOURNER LE FORMULAIRE AU PLUS TARD LE 04 DÉCEMBRE 2009 / PLEASE RETURN THIS FORM BY DECEMBER 04, 2009

SIGNATURE DU PARENT RESPONSABLE : _____